

# 安老服務

## Elderly Services

附錄 C1 / Appendix C1

附錄

服務單位	Service Units	名額/會員/個案 Capacities/Memberships/Cases
<b>提供持續照顧的護理安老院</b>	<b>Care and Attention Homes Providing Continuum of Care</b>	
1. 東華三院包兆龍護理安老院	TWGHs Pao Siu Loong Care and Attention Home	191
2. 東華三院戴東培護理安老院	TWGHs Tai Tung Pui Care and Attention Home	204
3. 東華三院伍若瑜護理安老院	TWGHs Wu York Yu Care and Attention Home	255
4. 東華三院余振強紀念護理安老院	TWGHs Yu Chun Keung Memorial Care and Attention Home	200
5. 東華三院許莫德瑜護理安老院	TWGHs Hui Mok Tak Yu Care and Attention Home	153
6. 東華三院方樹泉護理安老院	TWGHs Fong Shu Chuen Care and Attention Home	174
7. 東華三院黃祖棠護理安老院	TWGHs Wong Cho Tong Care and Attention Home	278
8. 東華三院伍蔣惠芳護理安老院	TWGHs Wu Chiang Wai Fong Care and Attention Home	203
9. 東華三院賽馬會朗愉居	TWGHs Jockey Club Blissful Villa	243
	<b>小計 Subtotal</b>	<b>1,901</b>
<b>轉型為提供持續照顧的安老院</b>	<b>Conversion Homes Providing Continuum of Care</b>	
1. 東華三院賽馬會朗逸居	TWGHs Jockey Club Harmony Villa	167
2. 東華三院馬興秋安老院	TWGHs Ma Hing Chou Home for the Elderly	*76
3. 東華三院馬李示聘安老院	TWGHs Lee See Ping Home for the Elderly	55
4. 東華三院何東安老院	TWGHs Ho Tung Home for the Elderly	60
5. 東華三院羅文燦安老院	TWGHs Lo Man Huen Home for the Elderly	60
6. 東華三院許麗娟安老院	TWGHs Hui Lai Kuen Home for the Elderly	75
7. 東華三院方王煥娣安老院	TWGHs Fong Wong Woon Tei Home for the Elderly	*76
8. 東華三院莫黃鳳儀安老院	TWGHs Mok Wong Fung Yee Home for the Elderly	*75
9. 東華三院陳嫻安老院	TWGHs Chan Han Home for the Elderly	*90
10. 東華三院寶鍾全英安老院	TWGHs Po Chung Chuen Ying Home for the Elderly	*90
11. 東華三院馬鄭淑英安老院	TWGHs Ma Cheng Shuk Ying Home for the Elderly	*76
12. 東華三院梁昌紀念安老院	TWGHs Y.C. Liang Memorial Home for the Elderly	*88
	<b>小計 Subtotal</b>	<b>*988</b>
<b>護養安老院</b>	<b>Residential Care Homes for the Elderly</b>	
1. 東華三院香港西區婦女福利會護養安老院	TWGHs Women's Welfare Club Western District, Hong Kong Residential Care Home for the Elderly	132
2. 東華三院何玉清翠柳頤庭	TWGHs Ho Yuk Ching Willow Lodge	100
3. 東華三院羅王玉文護養院	TWGHs Lo Wong Yuk Man Nursing Home	100
4. 東華三院朱壽祥護養院	TWGHs Chu Sau Cheung Nursing Home	150
	<b>小計 Subtotal</b>	<b>482</b>
<b>長者地區中心及長者鄰舍中心</b>	<b>District Elderly Community Centres and Neighbourhood Elderly Centres</b>	
1. 東華三院王澤森長者地區中心	TWGHs Wilson T.S. Wang District Elderly Community Centre	*1,530
2. 東華三院方樹泉長者地區中心	TWGHs Fong Shu Chuen District Elderly Community Centre	*1,509
3. 東華三院黃祖棠長者地區中心	TWGHs Wong Cho Tong District Elderly Community Centre	*1,221
4. 東華三院龐永紹長者鄰舍中心	TWGHs Pong Wing Shiu Neighbourhood Elderly Centre	*831
5. 東華三院方肇彝長者鄰舍中心	TWGHs Fong Shiu Yee Neighbourhood Elderly Centre	*974
6. 東華三院方潤華長者鄰舍中心	TWGHs Fong Yun Wah Neighbourhood Elderly Centre	*1,040
7. 東華三院王李名珍荃灣長者鄰舍中心	TWGHs Mrs Wang Li Ming Tzun Tsuen Wan Neighbourhood Elderly Centre	*1,100
8. 東華三院胡其廉長者鄰舍中心	TWGHs Wu Ki Lim Neighbourhood Elderly Centre	*1,027
9. 東華三院邱木城長者鄰舍中心	TWGHs Stephen Yow Mok Shing Neighbourhood Elderly Centre	*1,184
10. 東華三院王少清長者中心	TWGHs Wong Shiu Ching Centre for the Elderly	*610
	<b>小計 Subtotal</b>	<b>*11,026</b>
<b>長者日間護理中心</b>	<b>Day Care Centres for the Elderly</b>	
1. 東華三院戴東培長者日間護理中心	TWGHs Tai Tung Pui Day Care Centre for the Elderly	*69
2. 東華三院梅艷芳長者日間護理中心	TWGHs Anita Mui Day Care Centre for the Elderly	*73
3. 東華三院方樹泉長者日間護理中心	TWGHs Fong Shu Chuen Day Care Centre for the Elderly	*71
4. 東華三院黃祖棠長者日間護理中心	TWGHs Wong Cho Tong Day Care Centre for the Elderly	*69
5. 東華三院鄒蓮女士長者日間護理中心	TWGHs Chau Lin Day Care Centre for the Elderly	*94
6. 東華三院鄒蓮女士薈萃長者日間護理中心	TWGHs Chau Lin Graceful Day Care Centre for the Elderly	
7. 東華三院陳馮曼玲長者日間護理中心	TWGHs Chan Feng Men Ling Day Care Centre for the Elderly	*111
8. 東華三院華芬長者日間護理中心	TWGHs Hua Fen Day Care Centre for the Elderly	*5
9. 東華三院區偉林伉儷紀念長者日間護理中心	TWGHs Mr and Mrs Au Wai Lam Memorial Day Care Centre for the Elderly	*77
10. 東華三院羅王玉文日間中心	TWGHs Lo Wong Yuk Man Day Care Centre	*50
11. 東華三院賽馬會朗愉日間中心	TWGHs Jockey Club Blissful Day Care Centre	*20
	<b>小計 Subtotal</b>	<b>*639</b>

服務單位	Service Units	名額/會員/個案 Capacities/Memberships/Cases
<b>綜合家居照顧服務中心</b>	<b>Integrated Home Care Services Centres</b>	
1. 東華三院林百欣綜合家居照顧服務中心	TWGHs Lim Por Yen Integrated Home Care Services Centre	*433
2. 東華三院方樹泉綜合家居照顧服務中心	TWGHs Fong Shu Chuen Integrated Home Care Services Centre	*478
3. 東華三院黃祖棠綜合家居照顧服務中心	TWGHs Wong Cho Tong Integrated Home Care Services Centre	*166
	<b>小計 Subtotal</b>	<b>*1,077</b>
<b>改善家居及社區照顧服務</b>	<b>Enhanced Home and Community Care Services</b>	
1. 東華三院改善家居及社區照顧服務 (東區)	TWGHs Enhanced Home and Community Care Services (Eastern District)	*247
2. 東華三院改善家居及社區照顧服務 (九龍城)	TWGHs Enhanced Home and Community Care Services (Kowloon City)	*544
3. 東華三院改善家居及社區照顧服務 (深水埗)	TWGHs Enhanced Home and Community Care Services (Shamshuiipo)	*132
4. 東華三院改善家居及社區照顧服務 (油尖旺)	TWGHs Enhanced Home and Community Care Services (Yau Tsim Mong)	*128
5. 東華三院改善家居及社區照顧服務 (沙田)	TWGHs Enhanced Home and Community Care Services (Shatin)	*274
	<b>小計 Subtotal</b>	<b>*1,325</b>
<b>專門服務</b>	<b>Specialised Services</b>	
1. 東華三院離院長者綜合支援計劃 (大埔)	TWGHs Integrated Discharge Support Programme for Elderly Patients (Tai Po)	*60
2. 東華三院西市鮮魚行商會智晴坊	TWGHs Sai Ying Pun Market Fresh Fish Merchants' Association Alzheimer's Community Support Centre	□2,444
3. 東華三院智圓全長者日間服務計劃	TWGHs Circle of Care Community Support Programme for the Elderly	*50
4. 東華三院準提閣佛學會生命同行坊	TWGHs Chun Tei Kok Buddhist Association Limited Centre of Life Enlightening	*233
5. 東華三院生命部落	TWGHs Life X	□2,422
6. 東華三院陳達輝耆智長者社區支援服務中心	TWGHs Chan Tat Chee Connect Community Support Centre for the Elderly	□5,156
7. 東華三院梁顯利長者日間服務中心	TWGHs Henry G.Leong Community Support Centre for the Elderly	*145
8. 東華三院賽馬會耆青藝坊	TWGHs Jockey Club Intergenerational Art Centre	*39,640
9. 東華三院越齡	TWGHs Engage	*331
10. 東華三院金齡中心	TWGHs YO Centre	*259
11. 東華三院柏悅長者優質照顧服務站	TWGHs Prestige Care Services for the Elderly	□30,397
12. 東華三院耆齡AI生活館	TWGHs Infinity	637
	<b>小計 Subtotal</b>	<b>81,774</b>
<b>長者社區照顧服務券試驗計劃 第三期延展計劃 (2020年10月至2023年9月)</b>	<b>Pilot Scheme on Community Care Service Voucher for the Elderly Phase 3 Extension (October 2020 - September 2023)</b>	
1. 東華三院華芬長者日間護理中心	TWGHs Hua Fen Day Care Centre for the Elderly	51
2. 東華三院何東安老院——社區長者天地	TWGHs Ho Tung Home for the Elderly "New Horizons Day Care Unit"	19
3. 東華三院戴東培護理安老院——耆趣天地	TWGHs Tai Tung Pui Care and Attention Home "Amazing Mind Day Care Unit"	12
4. 東華三院智趣軒長者社區支援服務中心	TWGHs Happy Mind Community Support Centre for the Elderly	8
5. 東華三院陳達輝耆智長者社區支援服務中心	TWGHs Chan Tat Chee Connect Community Support Centre for the Elderly	23
6. 東華三院梁顯利長者日間服務中心	TWGHs Henry G.Leong Community Support Centre for the Elderly	129
7. 東華三院馬淑英安老院—— 家在社區支援服務天地	TWGHs Ma Cheng Shuk Ying Home for the Elderly "Home@Community Support Unit"	15
8. 東華三院伍若瑜護理安老院—— 智睿社區支援服務天地	TWGHs Wu York Yu Care and Attention Home "Top-Pro Community Support Unit"	18
9. 東華三院智德家居照顧服務	TWGHs Top-tact Home Care Services	25
10. 東華三院泉晴長者社區支援服務天地	TWGHs Spring Of Life Community Support Unit for the Elderly	15
11. 東華三院余振強紀念護理安老院	TWGHs Yu Chun Keung Memorial Care and Attention Home	20
	<b>小計 Subtotal</b>	<b>335</b>
	<b>合計 Total</b>	<b>*99,547</b>

截至2022年3月31日 As at 31/3/2022

\* 截至2021年12月31日的名額/會員/個案數字 Number of capacities/memberships/cases as at 31 December 2021

□ 2021年4月1日至12月31日曾接受服務的人次 Number of service users receiving services from 1 April to 31 December 2021

# 青少年及家庭服務

## Youth and Family Services

附錄 C2 / Appendix C2

服務單位	Service Units	名額/會員/學生人數/個案宗數 Capacities/Memberships/Number of Students/Case Numbers
<b>家庭及兒童福利服務</b>	<b>Family and Child Welfare Services</b>	
1. 東華三院樂賢兒童之家	TWGHs Lok Yin Small Group Home	8
2. 東華三院樂思兒童之家	TWGHs Lok Sze Small Group Home	8
3. 東華三院學勤兒童之家	TWGHs Hok Kan Small Group Home	8
4. 東華三院學毅兒童之家	TWGHs Hok Ngai Small Group Home	8
5. 東華三院學謙兒童之家	TWGHs Hok Him Small Group Home	8
6. 東華三院慈真兒童之家	TWGHs Tsz Chun Small Group Home	8
7. 東華三院慈慧兒童之家	TWGHs Tsz Wai Small Group Home	8
8. 東華三院慈美兒童之家	TWGHs Tsz Mei Small Group Home	8
9. 東華三院欣善兒童之家	TWGHs Yan Sin Small Group Home	8
10. 東華三院欣悅兒童之家	TWGHs Yan Yuet Small Group Home	8
11. 東華三院欣希兒童之家	TWGHs Yan Hei Small Group Home	8
12. 東華三院穎妍宿舍	TWGHs Wing Yin Hostel	39
13. 東華三院寄養服務	TWGHs Foster Care Service	30
14. 東華三院芷若園	TWGHs CEASE Crisis Centre	21,962
15. 東華三院男天匯男士成長中心	TWGHs Sky Blue Club Men Development Centre	① 2,491
16. 東華三院家庭成長中心	TWGHs Centre on Family Development	② 209
17. 東華三院「家·長·愛」學院暨賽馬會「家·加愛」中心	TWGHs Parents Academy cum Jockey Club LOVE Family Centre	③ 9,954
18. 東華三院熱線及外展服務隊	TWGHs Hotline and Outreaching Service Team	10,074
19. 東華三院東華關懷熱線	TWGHs Tung Wah Cares Hotline	④ 332
20. 東華三院社區保姆鄰里支援幼兒照顧計劃(九龍城)	TWGHs Nanny Buddy Neighbourhood Support Child Care Project (Kowloon City)	⑤ 22,297
21. 東華三院社區保姆鄰里支援幼兒照顧計劃(油尖旺)	TWGHs Nanny Buddy Neighbourhood Support Child Care Project (Yau Tsim Mong)	⑤ 47,062
	<b>小計 Subtotal</b>	<b>114,538</b>
<b>日間幼兒服務</b>	<b>Day Nursery Services</b>	
1. 東華三院李賢義伉儷幼兒園	TWGHs Mr. and Mrs. Lee Yin Yee Nursery School	71
2. 東華三院羅黃碧珊幼兒園	TWGHs Lo Wong Pik Shan Nursery School	71
3. 東華三院香港鐘峯獅子會幼兒園	TWGHs Lions Club of the Peak, Hong Kong Nursery School	65
4. 東華三院陳嫻嫻幼兒園	TWGHs Chan Han Nursery School	78
5. 東華三院方麗明幼兒園	TWGHs Fong Lai Ming Nursery School	101
6. 東華三院田家炳幼兒園	TWGHs Tin Ka Ping Nursery School	75
7. 東華三院洪王家琪幼兒園	TWGHs Hung Wong Kar Gee Nursery School	126
8. 東華三院方肇彝幼兒園	TWGHs Fong Shiu Yee Nursery School	63
9. 東華三院方樹泉幼兒園	TWGHs Fong Shu Chuen Nursery School	82
10. 東華三院方譚遠良幼兒園	TWGHs Fong Tam Yuen Leung Nursery School	96
11. 東華三院南九龍獅子會幼兒園	TWGHs Lions Club of South Kowloon Nursery School	71
12. 東華三院捷和鄭氏幼兒園	TWGHs Chiap Hua Cheng's Nursery School	84
13. 東華三院九龍崇德社幼兒園	TWGHs Zonta Club of Kowloon Nursery School	104
14. 東華三院群芳幼兒園(附設育嬰服務)	TWGHs Kwan Fong Nursery School (including day crèche service)	70
15. 東華三院蕭旺李滿福幼兒園(附設育嬰服務)	TWGHs Shiu Wong Lee Moon Fook Nursery School (including day crèche service)	128
	<b>小計 Subtotal</b>	<b>1,285</b>
<b>兒童及青少年特殊教育及訓練服務</b>	<b>Special Education and Training Services for Children and Youth</b>	
1. 東華三院馬孔令琦兒童發展中心	TWGHs Ma Kung Lin Chi Child Development Centre	50
2. 東華三院樂樂坊	TWGHs Centre for Family Wellness and Child Development	62
3. 東華三院廖烈武伉儷兒童發展中心	TWGHs Mr and Mrs Liu Lit Mo Child Development Centre	67
4. 東華三院「敢動！」教室	TWGHs LEAP! Centre	⑦ 2,862
5. 東華三院陽光孩子中心(新界東)——到校學前康復服務A隊	TWGHs Sunshine Kids Centre (New Territories East) – On-site Pre-school Rehabilitation Services Team A	195
6. 東華三院陽光孩子中心(香港)——到校學前康復服務B隊	TWGHs Sunshine Kids Centre (Hong Kong) – On-site Pre-school Rehabilitation Services Team B	230
7. 東華三院陽光孩子中心(九龍)——到校學前康復服務C隊	TWGHs Sunshine Kids Centre (Kowloon) – On-site Pre-school Rehabilitation Services Team C	160
8. 東華三院陽光孩子中心——第一層支援服務	TWGHs Sunshine Kids Centre – Tier One Support Services	160
9. 東華三院旺角兒童發展資源中心	TWGHs Mong Kok Child Development Resource Centre	160
10. 東華三院兒童發展資源中心	TWGHs Child Development Resource Centre	32
	<b>小計 Subtotal</b>	<b>3,978</b>

服務單位	Service Units	名額/會員/學生人數/個案宗數 Capacities/Memberships/Number of Students/Case Numbers
<b>青少年及家庭綜合服務</b>		
<b>Integrated Services for Family and Young People</b>		
1. 東華三院朗情綜合家庭服務中心	TWGHs Long Love Integrated Family Service Centre	⑧ 631
2. 東華三院賽馬會利東綜合服務中心 (方潤華服務處)	TWGHs Jockey Club Lei Tung Integrated Services Centre (Fong Yun Wah Service Unit)	2,906
3. 東華三院賽馬會沙田綜合服務中心 (方樹福堂服務處)(穗禾服務處)	TWGHs Jockey Club Shatin Integrated Services Centre (Fong Shu Fook Tong Service Unit)(Sui Wo Service Unit)	2,230
4. 東華三院賽馬會大角咀綜合服務中心 (田家炳服務處)(方樹泉服務處)	TWGHs Jockey Club Tai Kok Tsui Integrated Services Centre (Tin Ka Ping Service Unit)(Fong Shu Chuen Service Unit)	4,954
5. 東華三院余墨緣綜合服務中心 (富昌服務處)(海麗服務處)	TWGHs Yu Mak Yuen Integrated Services Centre (Fu Cheong Service Unit)(Hoi Lai Service Unit)	4,166
6. 東華三院賽馬會天水圍綜合服務中心	TWGHs Jockey Club Tin Shui Wai Integrated Services Centre	5,522
7. 東華三院屯門綜合服務中心	TWGHs Tuen Mun Integrated Services Centre	3,084
8. 東華三院雷詠祥兒童中心	TWGHs Lui Wing Cheung Children Centre	1,807
9. 東華三院凌瑞英中心	TWGHs Ling Sui Ying Centre	1,782
10. 東華三院學前教育社會工作服務第一隊	TWGHs Social Work Service for Pre-primary Institutions Team 1	449
11. 東華三院學前教育社會工作服務第二隊	TWGHs Social Work Service for Pre-primary Institutions Team 2	460
12. 東華三院學前教育社會工作服務第三隊	TWGHs Social Work Service for Pre-primary Institutions Team 3	253
13. 東華三院學校社會工作服務	TWGHs School Social Work Service	4,981
14. 東華三院學生輔導服務	TWGHs Student Guidance Service	16,687
<b>小計 Subtotal</b>		<b>49,912</b>
<b>就業支援服務</b>		
<b>Employment Support Services</b>		
1. 就業支援服務(沙田南)	Employment Support Services (Shatin South)	⑨ 470
2. 就業支援服務(沙田北)	Employment Support Services (Shatin North)	⑨ 582
3. 就業支援服務(深水埗)	Employment Support Services (Shamshuipo)	⑨ 626
4. 就業支援服務(旺角)	Employment Support Services (Mongkok)	⑨ 280
5. 東華三院天秀墟	TWGHs Tin Sau Bazaar	⑩ 177
<b>小計 Subtotal</b>		<b>2,135</b>
<b>食物援助服務</b>		
<b>Food Assistance Services</b>		
1. 東華三院賽馬會逆境同行食物援助計劃	TWGHs Jockey Club Electronic Food Bank	⑪ 412
2. 東華三院慧妍雅集善膳軒	TWGHs Wai Yin Association "Food-For-All" Kitchen	⑫ 27,884
3. 東華三院陳婉珍第三齡義工中心暨膳深軒	TWGHs Chan Un Chan Third Age Volunteers Centre cum Community Kitchen	⑫ 45,806
4. 東華三院膳東軒	TWGHs Yiu Tung Community Kitchen	⑫ 14,080
<b>小計 Subtotal</b>		<b>88,182</b>
<b>專門輔導服務</b>		
<b>Specialised Counselling Services</b>		
1. 東華三院越峰成長中心(東區及灣仔服務處)	TWGHs Cross Centre (Eastern and Wanchai Office)	⑬ 36,401
2. 東華三院越峰成長中心(中西南及離島服務處)	TWGHs Cross Centre (Central Western, Southern and Islands Office)	
3. 東華三院越峰成長中心 “健康SUN動力”健康校園服務	TWGHs Cross Centre "Let's Shine" Healthy School Service	
4. 東華三院健康理財家庭輔導中心	TWGHs Healthy Budgeting Family Debt Counselling Centre	⑭ 2,258
5. 東華三院平和坊	TWGHs Even Centre	⑭ 4,581
6. 東華三院戒煙綜合服務中心(灣仔總辦事處)	TWGHs Integrated Centre on Smoking Cessation (Wanchai Main Office)	⑮ 5,291
7. 東華三院戒煙綜合服務中心(觀塘服務處)	TWGHs Integrated Centre on Smoking Cessation (Kwun Tong Service Centre)	
8. 東華三院戒煙綜合服務中心(荃灣服務處)	TWGHs Integrated Centre on Smoking Cessation (Tsuen Wan Service Centre)	
9. 東華三院戒煙綜合服務中心(沙田服務處)	TWGHs Integrated Centre on Smoking Cessation (Shatin Service Centre)	
10. 東華三院戒煙綜合服務中心(屯門服務處)	TWGHs Integrated Centre on Smoking Cessation (Tuen Mun Service Centre)	
11. 東華三院流動戒煙診所	TWGHs Mobile Smoking Cessation Clinic	⑯ 35,054
12. 東華三院心瑜軒	TWGHs Integrated Centre on Addiction Prevention and Treatment	
<b>小計 Subtotal</b>		<b>83,585</b>
<b>合計 Total</b>		<b>343,615</b>

截至2021年12月31日 As at 31/12/2021

# 兼提供「成長的天空」輔導服務  
Also running Understanding the Adolescent Project

① 2021年4月1日至12月31日的出席人數

Number of attendance from 1 April to December 2021

② 2021年4月1日至12月31日的親子互動輔導、家長樂輕鬆計劃及其他輔導服務宗數總和

Total number of cases served by Parent-child Interaction Therapy, Parents as Coaches and other counselling services from 1 April to 31 December 2021

③ 2021年4月1日至12月31日的聯校親職教育講座、校本課程、親職教育小組及親子體驗活動受惠人次總和

Total number of beneficiaries of joint-school educational programmes, school-based programmes, parent educational groups and parent-child activities from 1 April to 31 December 2021

④ 2021年1月1日至12月31日處理的來電宗數

Number of incoming calls handled from 1 January to 31 December 2021

⑤ 2021年1月1日至12月31日的社區保姆鄰里支援幼兒照顧計劃總服務時數

Total number of service hours of Nanny Buddy Neighbourhood Support Child Care Service from 1 January to 31 December 2021



- ⑥ 2021年4月1日至12月31日的中心服務及到校服務人次  
Number of attendance of centre-based service and school-based service from 1 April to 31 December 2021
- ⑦ 2021年4月1日至12月31日接受服務的幼兒人數  
Number of children served from 1 April to 31 December 2021
- ⑧ 2021年4月1日至12月31日的個案宗數及小組與活動數目總和  
Total number of cases, number of groups and activities conducted from 1 April to 31 December 2021
- ⑨ 截至2021年12月31日的新增個案，包括年齡介乎15至59歲的服務使用者及有最年幼子女年齡介乎12至14歲的單親家長和兒童照顧者  
Number of new cases, including service users aged 15 to 59 as well as single parents and child carers with the youngest child aged 12 to 14, as at 31 December 2021
- ⑩ 截至2021年12月31日的創造職位數目  
Number of jobs created as at 31 December 2021
- ⑪ 2021年10月1日至12月31日的服務使用者人數  
Number of service users from 1 October 2021 to 31 December 2021
- ⑫ 2021年1月1日至12月31日提供的廉價熟食數目  
Number of affordable hot meal served from 1 January to 31 December 2021
- ⑬ 2021年4月1日至12月31日的個案宗數及預防濫藥教育活動(以深入小組形式進行)受惠人次總和  
Total number of cases served and number of beneficiaries of preventive educational programme (conducted in intensive preventive group format) from 1 April to 31 December 2021
- ⑭ 2021年4月1日至12月31日的個案宗數及處理「債務輔導熱線」/「問題賭博輔導熱線」來電宗數的總和  
Total number of cases served and number of incoming calls handled by "Debt Counselling Hotline" / "Problem Gambling Counselling Hotline" from 1 April to 31 December 2021
- ⑮ 2021年4月1日至12月31日的個案宗數、戒煙熱線服務數字、輔導小組人次總和  
Total number of cases served, smoking cessation hotline calls and counseling group attendants from 1 April to 31 December 2021
- ⑯ 2021年4月1日至12月31日的個案服務宗數、熱線處理數字及預防社區教育活動及專業培訓課堂受惠人次  
Total number of cases, hotline calls, and beneficiaries of community prevention programmes and professional training courses from 1 April to 31 December 2021

## 復康服務 Rehabilitation Services

附錄 C3 / Appendix C3

服務單位	Service Units	名額/Capacities
<b>日間活動中心</b>	<b>Day Activity Centres</b>	
1. 東華三院戴東培日間活動中心	TWGHs Tai Tung Pui Day Activity Centre	120
2. 東華三院賽馬會展覽日間活動中心	TWGHs Jockey Club Tsin Yin Day Activity Centre	51
3. 東華三院賽馬會展勤日間活動中心	TWGHs Jockey Club Tsin Kan Day Activity Centre	53
4. 東華三院賽馬會展恆日間活動中心	TWGHs Jockey Club Tsin Hang Day Activity Centre	53
5. 東華三院賽馬會展毅日間活動中心	TWGHs Jockey Club Tsin Ngai Day Activity Centre	52
6. 東華三院賽馬會展誠日間活動中心	TWGHs Jockey Club Tsin Shing Day Activity Centre	52
7. 東華三院賽馬會展誠日間活動中心 (II)	TWGHs Jockey Club Tsin Shing Day Activity Centre (II)	76
8. 東華三院賽馬會展翔日間活動中心	TWGHs Jockey Club Tsin Cheung Day Activity Centre	60
9. 東華三院方樹泉日間活動中心	TWGHs Fong Shu Chuen Day Activity Centre	64
10. 東華三院姚連生紀念日間活動中心	TWGHs Yao Ling Sun Memorial Day Activity Centre	104
	<b>小計 Subtotal</b>	<b>685</b>
<b>綜合職業復康服務中心及工場</b>	<b>Integrated Vocational Rehabilitation Services Centres and Workshop</b>	
1. 東華三院莫羅瑞華綜合職業復康中心	TWGHs Mok Law Sui Wah Integrated Vocational Rehabilitation Centre	175
2. 東華三院賽馬會藝進綜合職業復康中心	TWGHs Jockey Club Ngai Chun Integrated Vocational Rehabilitation Centre	225
3. 東華三院黃祖棠綜合職業復康中心	TWGHs Wong Cho Tong Integrated Vocational Rehabilitation Centre	149
4. 東華三院洪福綜合職業復康中心	TWGHs Hung Fuk Integrated Vocational Rehabilitation Centre	170
5. 東華三院何玉清工場	TWGHs Ho Yuk Ching Workshop	160
	<b>小計 Subtotal</b>	<b>879</b>
<b>殘疾人士社區支援服務</b>	<b>Community Support Services for Persons with Disabilities</b>	
1. 東華三院樂群地區支援中心	TWGHs Lok Kwan District Support Centre	△ 600
2. 東華三院樂融地區支援中心 (離島)	TWGHs Lok Yung District Support Centre (Islands)	100
3. 東華三院樂群家居照顧服務	TWGHs Lok Kwan Home Care Service	550
4. 東華三院樂康軒	TWGHs Lok Hong Integrated Community Centre for Mental Wellness	900
5. 東華三院樂情軒	TWGHs Lok Ching Community Mental Health Education and Promotion Service Centre	① 2,025
6. 東華三院樂健醫療服務	TWGHs Lok Kin Primary Health Care Service	② 5,207
7. 東華三院樂盈外展專職醫療服務	TWGHs Lok Ying Outreaching Allied Health Service	② 1,500
	<b>小計 Subtotal</b>	<b>10,882</b>
<b>社區復康服務</b>	<b>Community Rehabilitation Services</b>	
1. 東華三院緻盈適健中心	TWGHs Superior Fit Wellness Centre	1,800
2. 東華三院陳婉珍躍動適體及健康中心	TWGHs Chan Un Chan SMART Centre	720
	<b>小計 Subtotal</b>	<b>2,520</b>

服務單位	Service Units	名額/Capacities
<b>專門服務</b>	<b>Specialised Services</b>	
1. 東華三院賽馬會社區復康學院	TWGHs Jockey Club Academy for Community Rehabilitation	③ 2,150
2. 東華三院愛不同藝術 —— 胡李名靜藝廊	TWGHs i-dArt – Kitty Woo Gallery	④ 820
<b>小計 Subtotal</b>		<b>2,970</b>
<b>嚴重智障人士宿舍</b>	<b>Hostels for Severely Mentally Handicapped Persons</b>	
1. 東華三院戴東培宿舍	TWGHs Tai Tung Pui Hostel	93
2. 東華三院賽馬會展覽宿舍	TWGHs Jockey Club Tsin Yin Hostel	50
3. 東華三院賽馬會展勤宿舍	TWGHs Jockey Club Tsin Kan Hostel	51
4. 東華三院賽馬會展恆宿舍	TWGHs Jockey Club Tsin Hang Hostel	51
5. 東華三院賽馬會展毅宿舍	TWGHs Jockey Club Tsin Ngai Hostel	50
6. 東華三院賽馬會展誠宿舍	TWGHs Jockey Club Tsin Shing Hostel	50
7. 東華三院賽馬會展誠宿舍 (II)	TWGHs Jockey Club Tsin Shing Hostel (II)	75
8. 東華三院賽馬會展翔宿舍	TWGHs Jockey Club Tsin Cheung Hostel	60
9. 東華三院方樹泉宿舍	TWGHs Fong Shu Chuen Hostel	52
10. 東華三院姚連生紀念宿舍	TWGHs Yao Ling Sun Memorial Hostel	52
<b>小計 Subtotal</b>		<b>*584</b>
<b>中度智障人士宿舍</b>	<b>Hostels for Moderately Mentally Handicapped Persons</b>	
1. 東華三院賽馬會藝精宿舍	TWGHs Jockey Club Ngai Ching Hostel	51
2. 東華三院賽馬會藝博宿舍	TWGHs Jockey Club Ngai Pok Hostel	51
3. 東華三院黃祖棠宿舍	TWGHs Wong Cho Tong Hostel	120
4. 東華三院洪福宿舍	TWGHs Hung Fuk Hostel	50
5. 東華三院何玉清宿舍	TWGHs Ho Yuk Ching Hostel	51
<b>小計 Subtotal</b>		<b>*323</b>
<b>輔助宿舍</b>	<b>Supported Hostel</b>	
1. 東華三院李恩李鑒麟父子樂活熙庭	TWGHs Lee Yen & Lee Yuk Lun, BBS, JP, Father & Son Lohas Villa	31
<b>小計 Subtotal</b>		<b>*31</b>
<b>嚴重殘疾人士護理院</b>	<b>Care and Attention Homes for Severely Disabled Persons</b>	
1. 東華三院賽馬會健怡之家	TWGHs Jockey Club Kin Yee Home	50
2. 東華三院賽馬會健輝之家	TWGHs Jockey Club Kin Fai Home	50
3. 東華三院賽馬會健逸之家	TWGHs Jockey Club Kin Yat Home	50
4. 東華三院賽馬會健樂之家	TWGHs Jockey Club Kin Lok Home	#50
<b>小計 Subtotal</b>		<b>*200</b>
<b>視障人士護理安老院</b>	<b>Care and Attention Homes for the Aged Blind</b>	
1. 東華三院賽馬會頤安護理安老院	TWGHs Jockey Club Yee On Care and Attention Home	57
2. 東華三院賽馬會頤養護理安老院	TWGHs Jockey Club Yee Yeung Care and Attention Home	57
3. 東華三院賽馬會頤樂護理安老院	TWGHs Jockey Club Yee Lok Care and Attention Home	56
4. 東華三院賽馬會頤康護理安老院	TWGHs Jockey Club Yee Hong Care and Attention Home	57
5. 東華三院賽馬會頤泰護理安老院	TWGHs Jockey Club Yee Tai Care and Attention Home	56
6. 東華三院賽馬會頤景護理安老院	TWGHs Jockey Club Yee King Care and Attention Home	57
<b>小計 Subtotal</b>		<b>340</b>
<b>長期護理院</b>	<b>Long Stay Care Home</b>	
1. 東華三院楊成紀念長期護理院	TWGHs Yeung Sing Memorial Long Stay Care Home	170
<b>小計 Subtotal</b>		<b>170</b>
<b>合計 Total</b>		<b>19,584</b>

截至2022年3月31日 As at 31/3/2022

△ 2個日間暫托名額 2 day respite places provided

\* 另增設39個短暫住宿服務名額 39 additional residential respite service places provided

# 另增設5個日間護理名額 5 additional day care places are provided

◇ 另增設10個日間服務名額 10 additional day places are provided

① 截至2022年3月31日參與聯繫性活動及公眾教育活動的人數  
Number of participants in linkage activities and public education programmes as at 31 March 2022

② 截至2022年3月31日的受惠人數  
Number of beneficiaries as at 31 March 2022

③ 截至2022年3月31日參與學院課程、工作坊及提供專業臨床實習的人數  
Number of participants in courses, workshops and being offered placement in different professions as at 31 March 2022

④ 截至2022年3月31日參觀展覽的人次  
Number of visitors of the exhibitions as at 31 March 2022

# 社會企業及社會創新

## Social Enterprises and Social Innovation

附錄 C4 / Appendix C4

附錄

服務單位	Service Units	創造職位數量 Number of jobs created / 名額 Capacities
1. 東華三院創毅蔬果加工及批發服務	TWGHs Enterprise Vegetable & Fruit Processing and Supply Service	50 (*31)
2. 東華三院華欣綜合服務社	TWGHs Prosperous Integrated Service	16 (*13)
3. 東華三院自在軒餐飲服務	TWGHs "Take a Break" Catering Service	23 (*13)
4. 東華三院賞味軒 (香港大學)	TWGHs U Deli HKU	22 (*13)
5. 東華三院賞味軒 (香港教育大學)	TWGHs U Deli EdUHK	22 (*12)
6. 東華三院煮餸易餸菜包送遞服務	TWGHs CookEasy Food Packs and Delivery Service	32 (*22)
7. 東華三院煮餸易生產中心	TWGHs CookEasy Production Centre	28 (*14)
8. 東華三院愛烘焙餐廳	TWGHs iBakery Gallery Café	30 (*16)
9. 東華三院愛烘焙餐廳 (灣仔)	TWGHs iBakery Café (Wanchai)	9 (*6)
10. 東華三院愛烘焙麵包工房	TWGHs iBakery	35 (*18)
11. 東華三院愛烘焙輕食站 (添馬海濱)	TWGHs iBakery Express Tamar	8 (*5)
12. 東華三院愛烘焙生產及培訓中心	TWGHs iBakery Production and Training Centre	20 (*10)
13. 東華三院愛烘焙曲奇專賣店	TWGHs iBakery Pop Up Stores	3 (*2)
14. 東華三院愛烘焙上環店	TWGHs iBakery (Sheung Wan)	2 (*1)
15. 東華三院愛烘焙無限極廣場店	TWGHs iBakery (Infinitus Plaza)	2 (*1)
16. 東華三院BiciLine單車生態旅遊社會企業	TWGHs BiciLine Cycling Eco-Tourism Social Enterprise	48
17. 東華三院大角咀麥太	TWGHs Tai Kok Tsui Mrs Mc	19
18. 東華三院「智易洗」一站式洗碗服務	TWGHs WashEasy Dishware Cleaning Service	33 (*27)
19. 東華三院好當家 (沙田)	TWGHs Versatile Care Services (Shatin)	210
20. 東華三院好當家 (大埔及北區)	TWGHs Versatile Care Services (Taipo and North District)	43
21. 東華三院兩生花店	TWGHs Rinato Eco Floral Shop	8 (*6)
22. 東華三院全面美型格影樓	TWGHs i+o Styling Studio	0
23. 東華三院映誌高	TWGHs Image Pro	20
24. 東華三院心思良品	TWGHs Smiling HeART	#52
25. 東華三院東栢專業護理服務	TWGHs Tung Pak Healthcare Professional Referring Service	192
26. 東華三院「福全·共寓」青年共居空間	TWGHs Fortune Loft Youth Co-living Space	40
27. 東華三院The Oasis青年共享空間	TWGHs The Oasis Youth Co-working Space	102
28. 東華三院深水埗南昌街組合社會房屋	TWGHs Shamshuipo Nam Cheong Street Modular Social Housing	166
29. 東華三院福全共物館	TWGHs Fortune Library	229
<b>合計 Total</b>		<b>1,464 (*210)</b>

截至2022年1月31日 As at 31/1/2022

\* 其中為殘疾人士創造的就業職位 Number of posts created for people with disabilities

# 提供訓練實習數目 Number of training placements provided

## 2021/2022年度活動計劃概要

### Project Highlights of the Year 2021/2022

附錄 C5 / Appendix C5

服務/區域 Services/Districts	活動計劃 Projects	日期 Dates	詳情 Details
安老服務 Elderly Services	滙豐香港社區夥伴計劃 - 「青耆遊」 HSBC Hong Kong Community Partnership Programme - "YO Walker"	1/9/2021 - 31/8/2022	對象：長者及其他社區人士 Targets: The elderly and other community members 內容：計劃包括社區導賞、義工導賞員培訓及開發社區導賞流動應用程式。 Content: The Programme contained community guided tours, trainings for volunteer tour guides, and development of a mobile application for the tours.
	賽馬會康齡「伴」旅計劃 HKJC Pathway to Healthy Ageing Project	1/2022 - 12/2024	對象：長者 Target: The elderly 內容：本院與香港大學護理學院合作，為潛在健康風險較高的長者及早制定和實行健康生活模式。 Content: TWGHs collaborated with School of Nursing, LKS Faculty of Medicine of The University of Hong Kong to help the elderly with potentially high health risks to develop and realise a healthy lifestyle.
青少年及家庭服務 Youth and Family Services	「越」級挑戰——為年輕成年人而設的社區續顧計劃 CROSS Fitness 2.0 — A Community-based Reintegrated Project	1/5/2019 - 30/4/2022	對象：40歲或以下的戒毒人士 Target: Drug abusers aged 40 or below 內容：計劃提供個人評估、體能測試、運動訓練、預防復吸輔導小組及面談，從而達至預防復吸及重建健康生活模式，並輔以實證研究以評估計劃成效。 Content: The project provides individual assessment, physical fitness tests, exercise trainings, relapse prevention counselling groups and individual interviews, so as to prevent relapse and rebuild healthy lifestyle, and effectiveness of the project is evaluated with empirical researches.
	遊牧領袖 2020-2021 Slash Nomads	10/2020 - 7/2021	對象：18至35歲的青少年 Target: Youth aged from 18 to 35 內容：將青少年的才華與社區需求進行配對，讓他們貢獻社會。 Content: Based on their talents, the Programme assigned youth to help with needs of the community, allowing them to contribute to the society.

服務/區域 Services/Districts	活動計劃 Projects	日期 Dates	詳情 Details
復康服務 Rehabilitation Services	東華三院賽馬會復康中心地板冰壺 體驗日 TWGHs Jockey Club Rehabilitation Complex Floor Curling Fun Day	30/4, 1/5, 6 & 13/9/2021	對象：宿舍院友包括智障人士、嚴重肢體傷殘人士及視障長者 Target: Hostel residents including persons with intelligent disabilities, persons with severe physical disabilities, and elderly with visual impairment 內容：讓院友在專業教練帶領下，享受地板冰壺運動的樂趣。 Content: Residents enjoyed floor curling under the guidance of professional coaches.
服務發展 Service Development	青年護理服務啟航計劃 (2020-2025) Navigation Scheme for Young Persons in Care Services (2020-2025)	1/4/2020 - 31/3/2025	對象：17至29歲並已完成中學課程的青年人 Target: Youth aged 17 to 29 who have completed secondary school curriculum 內容：計劃聘用青年人，提供在職培訓，以鼓勵他們加入社福界護理行業。 Content: The Scheme employs and provides the youth with on-the-job training, so as to encourage them to join the social welfare care sector.
	為低收入劏房住戶改善家居援助 計劃 Assistance Programme to Improve the Living Environment of Low-income Subdivided Unit Households	1/6/2020 - 31/5/2022	對象：居住於劏房單位的香港居民 Target: Hong Kong residents living in subdivided units 內容：計劃提供一筆過非現金資助津貼，以改善他們的家居環境 Content: The Programme provides a one-off subsidy in kind to improve their living environment.
	賽馬會院舍防疫設施資助計劃 Jockey Club Facilities Enhancement Scheme for Pandemic Preparedness at Residential Care Homes	14/4/2021 - 13/2/2022	對象：本院安老及復康院舍 Targets: TWGHs elderly and rehabilitation residential care homes 內容：香港賽馬會慈善信託基金批出合共11,854,000元予本院安老及復康院舍，以添置防疫設施及維持運作的器材。 Content: The Hong Kong Jockey Club Charities Trust granted a total of \$11,854,000 to TWGHs elderly and rehabilitation residential care homes for the purchase of infection control facilities and other devices necessary for operation.
策劃及發展 Planning and Development	改善院舍感染控制及 通風設備限時性計劃 Time-limited Programme on Enhancing Infection Control and Ventilation of Residential Care Homes	1 - 12/2021	對象：本院安老及復康院舍 Targets: TWGHs elderly and rehabilitation residential care homes 內容：社會福利署提供特別資助，為院舍前線員工提供感染控制措施的訓練，並進行院舍室內通風系統評估。 Content: The Social Welfare Department provided a special subsidy for training of frontline staff of the residential care homes on infection control and indoor ventilation assessment.
	賽馬會「靈活新常态」設施 資助計劃 Jockey Club "Agility in New Normal" Facilities Enhancement Scheme	12/2021 - 5/2022	對象：本院社會服務單位及特殊學校 Targets: TWGHs community service units and special schools 內容：香港賽馬會慈善信託基金批出約630萬元予本院34個服務單位，以添置通風及防疫設施，並購買資訊科技器材，確保各服務單位在「新常态」下能迅速地提供混合模式的服務。 Content: The Hong Kong Jockey Club Charities Trust granted around \$6,300,000 to 34 TWGHs service units for the purchase of air ventilation and infection control facilities as well as IT equipment to ensure agile mixed-model services can be provided spontaneously despite the "New Normal".
東區及中西區 Eastern / Central and Western District	中銀香港百年華誕慈善基金—— 膳東軒熱食援助計劃 BOCHK Centenary Charity Programme - Yiu Tung Community Kitchen Hot Meal Service	1/11/2019 - 31/10/2026	對象：居住於筲箕灣區內年滿60歲有需要的長者 Target: Needy elderly aged 60 or above living in Shau Kei Wan District 內容：計劃以堂食、外賣及到戶形式為有需要長者提供優惠熱食午餐及晚餐 Content: The Project provides hot and nutritious lunch and dinner for the needy elderly by the means of dining-in, takeaway and home delivery.
	樂齡·心身薈 Gagol Therapy in FSCSSB	1/4/2021 - 31/3/2022	對象：東華三院方樹泉社會服務大樓內各單位服務使用者 Target: Service users of TWGHs Fong Shu Chuen Social Service Building 內容：透過「身心機能活性運動療法」和互融活動，促進服務使用者和職員的交流。 Content: The Programme enhanced the interaction among service users and staff members through "Physical and Mental Revitalisation Model" and inclusion programmes.
	“亞卡”音樂交流團 A Cappella Music Exchange Group	1/4/2021 - 31/3/2022	對象：年輕長者 Target: The young old 內容：交流團提供無伴奏音樂專業技巧訓練、音樂交流工作坊、網上遙距課程、台灣文化學習體驗活動等。 Content: The Activity provided A Cappella music professional skills training, music exchange workshops, online courses and Taiwan cultural exchange learning programme, etc.
	善心美膳贈長者 Free Meal Donation Project	1/4/2021 - 31/3/2022	對象：居於筲箕灣區的獨居長者 Target: The singleton elderly in Shau Kei Wan District 內容：由善長及區內食肆東主捐贈飯票予獨居長者，以領取免費飯盒。 Content: Donors and restaurant owners in the District donated meal vouchers to the singleton elderly for free meal.
	社福機構餐飲資助計劃 NGO Catering Subsidy Programme	1/4/2021 - 31/12/2022	對象：居於筲箕灣區的獨居長者 Target: The singleton elderly in Shau Kei Wan District 內容：由香港電燈有限公司資助上限3萬元，於指定食肆購買飯盒/餐膳，送贈予區內有需要的獨居長者。 Content: With subsidy ceiling of \$30,000 from the Hongkong Electric Company Limited, lunchboxes were purchased at designated restaurants for the needy elderly living alone in the District.



服務/區域 Services/Districts	活動計劃 Projects	日期 Dates	詳情 Details
東區及中西區 Eastern / Central and Western District	泉健社區診療室 (第二期) Pilot One-stop Community Clinic (Phase II)	1/4/2021 - 31/3/2023	對象：60歲或以上社區人士 Target: Community members aged 60 or above 內容：診所提供一站式健康服務，包括預防保健、評估諮詢及診療服務 Content: The Clinic provided one-stop health services, including preventive healthcare, assessment, consultation, diagnosis and treatment services.
南區 Southern District	「繽紛種子」遍社區 Seeds of Rainbow-Share the Joy and Spread the Love	1/9/2020 - 31/8/2021	對象：私營安老院院友、學校、地區組織及社區人士 Targets: Residents of private residential homes for the elderly, schools, local organisations and community members 內容：計劃以日式粉彩連繫院舍及社區，宣揚正面訊息 Content: Residential homes and the community were bonded through the Programme, in which participants had created artworks with Japanese pastel, spreading positivity.
九龍城/油尖旺/ 觀塘區 Kowloon City / Yau Tsim Mong / Kwun Tong District	壯志驕陽嘉許禮2021 Outstanding Award Presentation 2021	3 - 4/2021	對象：兒童之家的兒童及青少年 Targets: Children and youth living in small group homes 目的：表揚他們在學術、品德、運動等方面的傑出表現。 Objective: The Ceremony awarded and recognised their outstanding performances in academic study, conduct and sports.
	「女創佳職」培訓計劃 Ladies in the New Era	4 - 6/2021	對象：逾40位基層婦女 Target: Over 40 grassroots women 內容：通過舉辦不同的培訓課程，提升她們的求職能力，以便投入勞動市場。 Content: The Programme enhanced their employability and assisted them to join the labour market through various training programmes.
	全因有「里」—— 精神健康 推廣計劃 Neighbourhood Support for Mental Health Project	10/2021	對象：長者及護老者 Targets: The elderly and their caregivers 內容：計劃推出一系列推廣精神健康的活動，提升長者及護老者對精神健康問題的關注。 Content: The Project enhanced the awareness of mental health among the elderly and their caregivers through a series of mental health programmes.
深水埗/黃大仙區 Sham Shui Po / Wong Tai Sin District	重生·出發藝術展 Restart Exhibition	4-6/3/2022	對象：認知障礙症長者、護老者及其他社區人士 Targets: The elderly with dementia, their caregivers and other community members 內容：協助參展人士發揮創意，提高他們的能力及自信。 Content: The Exhibition intended to strengthen the creativity, abilities and self-confidence of the participating creators.
沙田區 Shatin District	孤獨長者生活支援計劃 Life Rhythm	1/4/2020 - 31/3/2022	對象：沙田區長者 Target: The elderly in Shatin District 內容：透過以音樂律動為主題的講座、合拍工作坊、拍子體驗活動、探訪活動、流動拍子機及嘉年華等活動，減輕長者的孤獨感及抑鬱情緒。 Content: To relieve the elderly's feeling of loneliness and depressive mood by organising programmes including theme talks related to music and rhythm, workshop on rhythmic movement, beat experience activities, visitation, mobile racket machines and carnivals inspired by rhythmic movements.
	東華三院賽馬會耆藝坊年度藝術 展覽——以新知識延續舊故事 TWGHs Jockey Club Intergenerational Art Centre - Annual Exhibition	7-10/10/2021	對象：長者、照顧者及公眾人士 Target: The elderly, caregivers and general public 內容：以「香港文化」為主題，展出認知障礙症長者及其照顧者的藝術作品，包括香港城市面貌、傳統工藝、時裝潮流、懷舊玩具等。 Content: "Hong Kong Culture" themed art pieces created by the demented elderly and their caregivers were exhibited, including Hong Kong cityscapes, traditional handicrafts, fashion items, nostalgic toys and more.
	「Shining Mind」社區身心健康 推廣計劃 "Shining Mind" Community Mental Well-being Promotion Scheme	1/12/2021 - 30/11/2023	對象：沙田區家庭 Target: Families in Shatin District 內容：以靜觀、藝術及新興運動作為介入手法，於社區內推廣身心健康。 Content: To promote physical and mental health in the community through mindfulness, arts and emerging sports as medium of intervention.
大埔/北區 Tai Po / North District	健「鄉」安「車」樂延年計劃 Healthy Ageing in Rural Area project	17/12/2018 - 30/11/2021	對象：大埔及北區鄉郊的長者 Target: The elderly living in rural areas of Tai Po and North District 內容：計劃涵蓋健康講座、大使培訓、身體檢查、義工探訪等 Content: The Project encompassed health talks, health ambassador trainings, body check-ups, volunteer visits, etc.
	Yoga樂滿Fun Joyful Harmony Yoga	1/4/2021 - 31/3/2022	對象：區內200名服務使用者 Target: 200 service users in the District 內容：透過瑜伽運動，協助長者在疫情期保持身心健康 Content: To maintain the physical and mental health of the elderly through yoga exercises during the epidemic.
	IT博士 Application of IT - Development of Staff Training Application	1/4/2021 - 31/3/2022	對象：區內500名職員 Target: 500 staff members in the District 內容：透過開發手機職員培訓程式，減低疫情對恆常培訓的影響 Content: To mitigate the impact of the pandemic on regular training events by developing mobile application for staff training programmes.

服務/區域 Services/Districts	活動計劃 Projects	日期 Dates	詳情 Details
荃灣/屯門/ 元朗區 Tsuen Wan / Tuen Mun / Yuen Long District	擁抱健康 Triple Up Our Health	4/2020 - 3/2022	對象：東華三院王李名珍荃灣長者鄰舍中心及東華三院王澤森長者地區中心會員 Targets: Members of TWGHs Mrs. Wang Li Ming Tzuen Wan Neighbourhood Elderly Centre and TWGHs Wilson T.S. Wang District Elderly Community Centre 內容：東華三院顧問局成員王定一先生BBS 捐出60萬元，送贈健康禮物包予兩間中心合共2,666名會員。 Content: With the donation of \$600,000 from Mr. Eddie WANG, BBS, Member of the TWGHs Advisory Board, healthy gift packs were distributed to the 2,666 members in 2 centres.
	賽馬會全城起動防衰老計劃 Jockey Club Frailty Prevention Campaign	1/10/2019 - 30/9/2021	對象：區內年滿50歲或以上的人士 Target: People aged 50 or above in the District 內容：東華三院陳婉珍躍動適體及健康中心舉辦一系列防衰老教育講座及健體班組，提供衰老篩查及健康評估，以推廣運動防衰老的訊息。 Content: TWGHs Chan Un Chan SMART Centre promoted the concept of frailty prevention by organising anti-frailty education talks and physical exercise classes as well as providing frailty screening and consultation.
	「舞動人生」學院網上畢業展演暨 研究發布會 On-line Graduation Performances cum Press Conference for "Dancing Life" Academy	27/4/2021	單位：東華三院屯門綜合服務中心 Centre: TWGHs Tuen Mun Integrated Services Centre 內容：第一屆街舞導師證書課程已圓滿結業。活動鼓勵社福機構繼續支持畢業的青年導師，為他們提供就業機會。 Content: Following the successful completion of the first Street Dance Instructor Certificate Course, social welfare organisations were encouraged to support the young graduate instructors continually by providing employment opportunities for them.
	「E-smart」課餘學習支援計劃 'E-smart' After-school Learning and Supporting Programme	11/2018 - 10/2022	對象：120名經評估證實或懷疑有特殊學習需要的兒童 Target: 120 children who have been confirmed upon assessment or suspected to have special learning needs 內容：為有特殊學習需要的兒童提供支援服務，並為家長制定及提供適當的培訓課程，協助他們培育孩子成長和學習。 Content: The Programme provided support services for children with special learning needs, and develop and provide appropriate training programmes for parents to help them nurture their children over their growth and education.

東華三院感謝獎券基金過去1年撥款資助興建福利單位，並且資助服務單位的翻新、裝修及添置家具設施的費用。

TWGHs would like to express its gratitude towards the Lotteries Fund for sponsoring the costs of construction, fitting-out, renovation, and purchase of furniture and equipment for subvented service units in the past year.

## 公共服務 Traditional Services

附錄TS1 / Appendix TS1

服務單位	Service Units	服務宗數* Number of Services
<b>殯儀及殮葬服務</b>	<b>Funeral and Burial Services</b>	
1. 東華三院鑽石山殯儀館	TWGHs Diamond Hill Funeral Parlour	3,368
2. 東華三院萬國殯儀館	TWGHs International Funeral Parlour	6,721
3. 東華三院寰宇殯儀館	TWGHs Global Funeral Parlour	6,144
4. 東華義莊、義山及靈灰安置場	Tung Wah Coffin Home, Cemeteries and Columbarium	
5. 環保海葬	Eco Sea Burial	1,334
<b>廟宇及祭祀服務</b>	<b>Temples and Ritualistic Services</b>	
1. 東華三院文武廟	TWGHs Man Mo Temple	
2. 東華三院列聖宮	TWGHs Litt Shing Kung	
3. 東華三院廣福祠	TWGHs Kwong Fook Tsz	
4. 慈雲山觀音佛堂	Kwun Yum Temple, Tsz Wan Shan	
5. 灣仔洪聖廟	Hung Shing Temple, Wanchai	
6. 油麻地天后廟	Tin Hau Temple, Yaumatei	
7. 油麻地福德祠	Fook Tak Tsz, Yaumatei	
8. 油麻地社壇	Shea Tan, Yaumatei	
9. 油麻地城隍廟	Shing Wong Temple, Yaumatei	
10. 福全街洪聖廟	Hung Shing Temple, Fuk Tsun Street	
11. 山東街水月宮	Shui Yuet Kung, Shan Tung Street	
12. 東華三院黃大仙籤品哲理中心 (附設161個解簽哲理檔及40個 廟宇貨品售賣檔)	TWGHs Wong Tai Sin Fortune-telling and Oblation Arcade (including 161 soothsayer's stalls and 40 temple goods stalls)	
13. 東華三院善德宮(牌位庫)	TWGHs Virtue Court (Commemoration Hall)	9,221